

# Web AND School

STORYbook



# BLEIB AM BALL

...EGAL WAS KOMMT!

TEAM





# BLEIB AM BALL

...EGAL WAS KOMMT!

IN DER FREUNDSCHAFT VON DYLAN UND YOUSSEF DREHT SICH BIS ZU SEINEM UNFALL ALLES UM FUSSBALL, LAUFEN, HERUMSTROMERN UND SCHWIMMEN. DAS ÄNDERT SICH RADIKAL, ALS DYLAN NICHT MEHR OHNE ROLLSTUHL AUSKOMMT.

Der elfjährige Dylan und sein bester Freund Youssef sind große Fußball-Talente und träumen davon, eines Tages Profis zu werden. Doch dann wird Dylans Leben von einem Moment auf den anderen aus der Bahn geworfen.

Der Traum von der sportlichen Karriere scheint für immer ausgeträumt. Nach dem Unfall lässt Dylan nichts unversucht, um wieder Fußball spielen zu können. Auch als klar wird, dass seine Beine gelähmt bleiben werden, gibt er nicht auf. Seine Freunde, und vor allem Dylan selbst, finden sich nicht einfach damit ab, sondern kämpfen dafür, dass er trotzdem an dem großen Turnier, das der Freestyle-Fußballstar Touzani veranstaltet, teilnehmen kann. Seine Entschlossenheit zahlt sich aus: Die Skaterin Maya findet an ihm Gefallen, er wird immer geschickter im Umgang mit dem Rollstuhl und lernt schließlich, mit den Händen Fußball zu spielen. Jedoch hat seine Entschlossenheit ihren Preis, denn sie kostet ihn die Freundschaft zu Youssef.

Dylan muss lernen, vom Einzelkämpfer zum Teamplayer zu werden, denn nur so kann er seine Freundschaft mit Youssef retten und seine Behinderung akzeptieren. Das ist es, worum es im Kern des Lebens und des Kinofilms geht!



KLICK DICH HIER  
ZU UNSERER  
GEWINNSPIELSEITE!



## DAS FAN-GEWINNSPIEL

Wir verlosen drei Fanpakete bestehend aus Kinokarten, Turnbeutel und Schweißband. Gehe auf unsere Gewinnspielseite und gib einfach folgendes Stichwort ein: **bleibamball**

farbfilm ★ verleih

KLICK DEN  
TRAILER AN!

EINE PRODUKTION RINKEL FILM UND DER OSTLICHT FILMPRODUKTION.  
NACH EINEM DREHBUCH VON CAMIEL SCHOUWENAAR UND JOB TICHELMAN –  
FREI NACH TICHELMANS EIGENER LEBENSGESCHICHTE!

GEFÖRDERT DURCH MITTELDEUTSCHE MEDIENFÖRDERUNG (MDM) UND  
EUROPEAN COMMISSION (MEDIA)

MIT MAIK CILLEKENS, ANOUAR KASMI, SOUFIANE TOUZANI,  
KAILANI BUSKER, MARTIJN FISCHER, MAARTJE VAN DE WETERING,  
WALID BENMBAREK, MOHAMED TIJANI U.V.M.





Der niederländische Regisseur Camiel Schouwenaar erzählt eine wundervolle, warmherzige Freundschaftsgeschichte voller Optimismus – und toller Fußballmatches! Das Drehbuch zu **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** stammt von Schouwenaar und Job Tichelman – frei nach Tichelmanns eigener Lebensgeschichte: Job Tichelman, von Geburt an querschnittsgelähmt, musste als Kind selbst einen Weg finden beim Fußballspiel dabei sein zu können und fand ebenfalls einen Weg, seinem Traum beruf als Autor nachzugehen. Mit den Newcomern Maik Cillekens in der Rolle des Dylan und Anouar Kasmi als Youssef fand er zwei hochtalentierete junge Darsteller, die in **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** ihre ersten Filmrollen bravourös und eindringlich spielen. **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** (OT: Strijder / IT: „Bigman“) ist bereits mehrfach ausgezeichnet worden. Unter anderem wurde die deutsch-niederländische Koproduktion beim Cinekid Festival als „Bester niederländischer Kinderfilm“ prämiert, beim Internationalen Kinderfilmfestival SCHLINGEL 2022 als „Bester europäischer Kinderfilm“ ausgezeichnet, sowie beim 16. Internationalen Kinderfilmfestival Film'on in Brüssel als „Bester ECFA Feature Film“ sowie darüber hinaus mit dem Kinder Award NL prämiert.

## VISIONÄRE UND MUTMACHER

Regisseur Camiel Schouwenaar liebt Filmfiguren, die durch ihren ungezügelt Optimismus Grenzen überwinden und nicht aufhören zu kämpfen, bis sie ihr Ziel erreichen. **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** erzählt von einem zwölfjährigen Jungen, der das Unmögliche wahr machen will: Er will weiter Fußball spielen, auch wenn er auf einen Rollstuhl angewiesen ist – und er würde alles dafür tun, um es zu schaffen! Als Schouwenaar den Drehbuchautor Job Tichelman kennen lernte, ließ er sich von dessen Kindheitsgeschichte inspirieren. Als Kind brachte sich Tichelman selbst eine Technik bei, im Rollstuhl Fußball zu spielen, und ließ sich dabei von keinen körperlichen Grenzen aufhalten – genau wie die Hauptfigur im Film. Dylan wird als Junge voller Energie und mit starkem Willen gezeigt; es wird schnell klar, dass er sich nicht damit abgibt, nur vom Spielfeldrand aus zuzuschauen. Schouwenaar hebt Dylans Willensstärke noch durch die dynamische Kameraarbeit und durch seinen authentischen Regiestil hervor. Hinzu kommt, dass Schouwenaar in vielen Szenen die Kamera auf Dylans Augen-

höhe stellt. So folgen die Zuschauer ganz automatisch Dylans Perspektive und können miterleben, wie es ist, auf einen Rollstuhl angewiesen zu sein. Den energiegeladenen Szenen stehen ruhige Momente gegenüber, in denen Dylan, trotz aller Härte gegenüber sich selbst, Zweifel und Einsamkeit spürt.

## DER TRAUM VON DREHBUCHAUTOR

Dass er im Rollstuhl saß, hielt Job Tichelman schon als Kind nicht davon ab, fußballverrückt zu sein. Nachts träumte er davon, das entscheidende Tor im WM-Finale zu erzielen; am Tag „trat“ er den Ball mit seinen Händen. Aber immer nur allein zu spielen, war langweilig, und so ersann er einen Weg, draußen zusammen mit den anderen Kindern Fußball zu spielen: indem er sich verkehrt herum in den Rollstuhl setzte, so dass er sich mit den Händen vorwärtsbewegen konnte. Bald wurde er zu einem vollwertigen Mitglied der Mannschaft – das größte Geschenk, das er als Kind mit Behinderung, bekommen konnte. Indem er über das Unmögliche nachdachte, verschob Tichelman die Grenzen dessen, was möglich war. Das gab ihm die Freiheit, von Kind an seinen eigenen Weg zu gehen. Mit diesen Kindheitserinnerungen als Grundlage schrieb er 25 Jahre später das Drehbuch über den elfjährigen Dylan, der fußballverrückt ist, sich im Rollstuhl wiederfindet, aber nicht aufhört, vom Fußballspielen zu träumen.

## SCHWERE MOMENTE, ABER EINE LEICHTE NOTE

**BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** hat einige sehr emotionale, intensive Szenen, aber dank Dylans und Youssefs Lebhaftigkeit, den witzigen Momenten der Geschichte und vor allem dank Dylan selbst, einem liebenswerten Bengel mit großer Klappe, behält der Film einen leichten Tonfall bei. Dylans Hang zur Angeberei zeigt sich, wenn er seinen Freunden gegenüber behauptet, dass er nur vorübergehend außer Gefecht und keinesfalls behindert sei. Seine Verletzlichkeit zeigt sich dagegen, wenn er allein ist, etwa in den imaginären Begegnungen mit seinem Fußball-Idol Soufiane Touzani. Beim Schreiben war es Tichelman klar, dass Dylan unter keinen Umständen ein passives Opfer seiner Situation sein sollte. Er würde sich durchsetzen – bei jeder Gelegenheit. Auch wenn sein Traum, Fußballprofi zu werden, unerfüllt bleiben würde, sorgt der Traum doch dafür, dass er eine Stärke in sich findet, die ihm niemand zugetraut hätte.

JELLE NESNA VON DER PRODUKTIONSFIRMA RINKEL FILM HÄLT MAIK FÜR EIN ECHTES NATURTALENT.



## MAIK GILLEKENS (DYLAN)

Maik Cillekens, geboren 2008 in Rotterdam, wuchs im Rotterdamer Stadtteil Overschie auf. Er war ein ausgesprochen süßes Baby. Heute ist Maik ein cooler Typ, der sich nicht scheut, seine Meinung zu sagen. Schon als kleines Kind liebte er es, draußen zu sein: Wandern, Klettern, Fußballspielen, Fahrradfahren – oder einfach mit den Freunden loszuziehen, um einen Milchshake zu trinken. Mike liebt es, Rad zu fahren, und besitzt sogar ein spezielles Rad, um Wheelies zu machen. Maik geht im Stadtteil Hillegersberg zu Schule. Wenn er groß ist, möchte er Schauspieler oder Mechaniker werden. Für **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** wurde er im wahrsten Sinne des Wortes von der Straße weg gecastet. Er und



seine Freunde fahren auf einem Parkplatz Rad (was natürlich nicht erlaubt ist), worüber sich ein Passant beschwerte. Maik antwortete auf seine eigene Weise, genau in dem Moment, als ein Talent scout vorbeikam – das brachte den Ball ins Rollen, und nun ist Maik als Dylan, die Hauptfigur in **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!**, im Kino zu sehen. Während des Drehs machte Maik eine enorme Entwicklung durch. Bei den Dreharbeiten machte er ohne jede Scheu dem Regisseur und dem Produzenten klar, was er zu tun bereit war und was nicht. Jelle Nesna von der Produktionsfirma Rinkel Film hält Maik für ein echtes Naturtalent. Er hatte eine sehr schwierige Rolle zu spielen und lieferte eine beeindruckende Arbeit ab.



ANDUOR GENIESST JEDEN TAG DAS LEBEN.

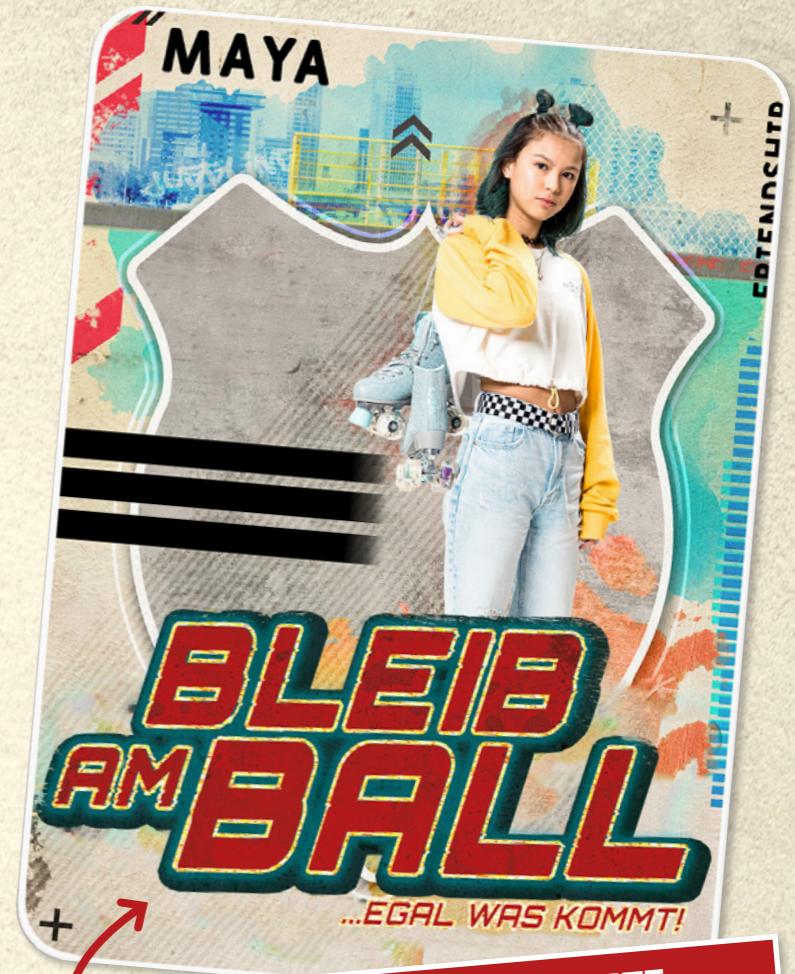
## ANDUAR KASMI (YOUSSEF)

Anouar Kasmi, geboren 2008 in Rotterdam, lebt seit seiner Geburt im Norden von Rotterdam. Seine Hobbys sind Fußball, Basketball und Schauspielerei. Daher machte es ihm auch so viel Spaß, in **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** dabei sein zu können. Anouar freute sich riesig über die E-Mail, mit der er zum Casting eingeladen wurde, und natürlich ergriff er die Gelegenheit. Nach der ersten Castingrunde dauerte es sehr lange, bis eine Antwort kam. Er rechnete schon mit einer Absage, als genau an seinem Geburtstag im Januar der Anruf mit der guten Nachricht kam – das war für ihn das Tüpfelchen auf dem I. Genaue Zukunftspläne hat Anouar nicht. Er genießt jeden Tag das Leben. Als Erwachsener möchte er nur das tun, worauf er Lust hat. Zunächst aber konzentriert er sich auf seine Schulkarriere und möchte sich weiterentwickeln.



## KAILANI BUSKER (MAYA)

Kailani Busker, mit vollem Namen Kailani Delilah Li Busker, wurde 2007 in Rotterdam als Tochter eines niederländisch-chinesischen Paares geboren. Als kleines Kind hatte Kailani den Berufswunsch Stuntfrau. Nach und nach fühlte sie sich aber mehr zur Schauspielerei hingezogen. Ihre erste Rolle spielte sie in dem Kurzfilm „Als of ik er niet echt was“ („Als wäre ich nicht wirklich da“ 2016). Schauspielerei, Tanzen und Schwimmen gehören zu ihren Lieblingsbeschäftigungen. Sie ist ausgebildete Schwimmtrainerin. Sie ist sehr kreativ beim Erstellen von Handyvideos und liebt es, auf TikTok zu posten. Sie trifft sich gern mit ihren Freunden. Kailani war sehr froh, für **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** gecastet zu werden, und fand alle Leute beim Dreh äußerst nett. Einige ihrer Mitschauspieler sind zu engen Freunden geworden. Kailani geht noch zur Schule und will Abitur machen. Sie ist vor Klausuren manchmal ziemlich nervös, weil sie niemanden enttäuschen möchte. Und sie hasst Clowns! Davon abgesehen, hat sie vor gar nichts Angst, und macht auch vor dramatischen Stunts nicht Halt. Sie würde gern als Schauspielerin arbeiten, oder auch als Wissenschaftlerin. Kailani ist mutig, begeisterungsfähig, fröhlich – und immer bereit, sich auf eine Herausforderung einzulassen.



KAILANI IST MUTIG, BEGEISTERUNGSFÄHIG, FRÖHLICH – UND IMMER BEREIT, SICH AUF EINE HERAUSFORDERUNG EINZULASSEN.



## SOUFIANE TOUZANI (ALS ER SELBST)

Soufiane Touzani, geboren 1986 in Rotterdam, ist Unternehmer, Fernsehmoderator und Fußballspieler. Als Jugendlicher galt er als hochtalentierter Fußballer, doch mit 16 wurde bei ihm eine Verkrümmung der Wirbelsäule festgestellt, so dass er sich einer schweren Operation unterziehen musste, bei der eine 30 Zentimeter lange Stahlnadel implantiert wurde. So war es ihm nicht möglich, Profifußballer zu werden – Doch er konnte es nicht über sich bringen, den Fußball ganz aufzugeben. Er machte mit seinem Arzt einen Deal, der es ihm wenigstens erlaubte, mit dem Fußball zu jonglieren. So machte er aus dem Rückschlag das Beste und wurde zu einem Pionier des Freestyle-Fußballs. Seine Videos haben viele Fans in aller Welt gefunden, darunter auch einige Fußballstars wie Cristiano Ronaldo, Eden Hazard, Memphis Depay, Sami Khedira, Frenkie de Jong und Hakim Ziyech.

SO MACHTE ER AUS DEM RÜCKSCHLAG DAS BESTE UND WURDE ZU EINEM PIONIER DES FREESTYLE-FUSSBALLS.



# DIE FILMEMACHER



„BESTER NIEDERLÄNDISCHER KINDERFILM“  
CINEKID FESTIVAL

„BESTER ECFA FEATURE FILM“  
KINDERFILMFESTIVAL FILEM'ON IN BRÜSSEL

„KINDER AWARD NL“

„BESTER EUROPÄISCHER KINDERFILM“  
KINDERFILMFESTIVAL SCHLINGEL 2022



## CAMIEL SCHOUWENAAR (REGIE)

Camiel Schouwenaar, geboren 1970, arbeitet als Drehbuchautor und Regisseur für Jugend- und Animationsfilme. Nach seinem Abschluss an der Niederländischen Filmakademie arbeitete er zunächst als Regisseur für Puppentrickserien, die mit zahlreichen internationalen Preisen ausgezeichnet wurden. Er liebt es, Geschichten für ein junges Publikum zu erzählen, bei denen dramatische Stoffe auf leichte und fantasievolle Art und Weise präsentiert werden. Sein animierter Kurzfilm „Polska Warrior“ gewann den UNESCO-Sonderpreis beim Prix Jeunesse International, zwei Cinekid Awards und einen „Gouden Calf“-Award beim Nederlands Film Festival 2017.

## JOB TICHELMAN (DREHBUCH)

Job Tichelman, geboren 1984 in Groningen, wuchs im kleinen Ort Kubaard in der Provinz Friesland auf. Trotz seiner Wirbelsäulenverletzung, die er bei der Geburt erlitt, entschied seine Eltern, ihn nicht auf eine Schule für Körperbehinderte zu schicken, sondern schulten ihn in ihrer kleinen Dorfschule ein. Unter Mitschülern und Lehrern war er bald als jemand bekannt, der besonders gut Geschichten erzählen konnte.

Nach seinem Schulabschluss studierte er Journalismus in Zwolle, wenn er nicht gerade mit seiner Stoner-Metal-Band auf Tour war oder Songs aufnahm. Erst nach Ende seines Studiums widmete er sich dem fiktionalen Schreiben und konzentrierte sich dabei auf Drehbücher. Er verfasste die Skripts zu einer Reihe von Kurzfilmen und drehte die Dokumentation „Mevrouw Faber“ (2019) für den niederländischen TV-Sender BNNVARA. Neben **BLEIB AM BALL – Egal was kommt!** seinem Kinodebüt, hat Tichelman zahlreiche weitere Projekte in Arbeit. Neben seiner Tätigkeit als Filmemacher unterrichtet er Niederländisch an einer Berufsschule in Amsterdam.

## BESETZUNG

<b>DYLAN</b>	Maik Cillekens
<b>YOUSSEF</b>	Anouar Kasmi
<b>MAYA</b>	Kailani Busker
<b>MIMOUN</b>	Mohamed Tijani
<b>DENNIS</b>	Martijn Fischer
<b>MARJAN</b>	Maartje van de Wetering
<b>TAREK</b>	Walid Benbarek
<b>TOUZANI</b>	Soufiane Touzani
<b>ORSENIO</b>	Danilo Lopez
<b>BRIAN</b>	Kai Hofstra
<b>RILEY</b>	Dylan Monteiro Semedo
<b>PEIJIJN</b>	Justin Breeveld

## CREW

<b>REGIE</b>	Camiel Schouwenaar
<b>DREHBUCH</b>	Job Tichelman, Camiel Schouwenaar
<b>PRODUZENTEN</b>	Reinier Selen, Rinske Raap (Rinkel Film)

<b>KO-PRODUZENTEN</b>	Marcel Lenz, Guido Schwab (Ostlicht Filmproduktion)
<b>PRODUCTION MANAGER</b>	Wouter Pauli
<b>SCHAUSPIELCOACH</b>	
<b>KINDERDARSTELLER</b>	Elisabeth Hesemans
<b>KINDERCASTING</b>	Elske's Kast Casting
<b>CASTING</b>	Post Castelijin
<b>LINE-PRODUCER</b>	Niek Teunissen
<b>KAMERA</b>	Marc de Meijer
<b>TON</b>	Noah Pepper
<b>SOUNDESIGN</b>	Sebastian Schmidt
<b>KOSTÜME</b>	Els Schut, Heleen Heintjes
<b>MAKE-UP UND FRISUREN</b>	Claudia Götz, Kristian Barthold
<b>SCHNITT</b>	Patrick Schonewille
<b>PRODUKTIONSDESIGN</b>	Donja de Graaf
<b>MUSIK</b>	Anna Kühlein, Lennart Busch, Floris de Haan

## BESETZUNG & CREW

